Ն 5939 — 1904 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 25 ԲԵՆՇԵՆԳԻՀ — 1322 ՐԱՄԱԶԱՆ 30 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԵՆԵ

20 ԲԱՐ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՐ

1877 ՍԿՍԵՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեզ	6 պլեզ	3 պլեզ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղր.-ոն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լիւռէ, Շնէի վէ Յիւնէի առկիպէ ղր. 5
Կիւնէի առկիպէ սաքիրը » 3

Իտարէհանէի Սթանպոլու Գազէթէսի Նուսրէթ Ալի Էֆէնտի Նուսրէթ 20 ՃԻՎԷՏԷԿԵԱՆ մարգասէրնէրու մարդը։ Գրաֆիֆէի մէվզուս հագգընա կազէթանըն առկիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷՏԷԿԵԱՆ հիւրասէրաթ օլունա։
Մէվզուսը նէֆիսյա սահիբ պէնալէր մէհճանէն գազալ օլունճաղ վէ սերբ օլունմայան եվրաղ իտարէ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐԳ

ԲՈՐԹ-ԱՐԹԻՒՐՏԷ ԻՒՐ ՐՈՒՍ ԶԸՐՀԼԸՍԸ ԵԱՆՄԸՇ

Բորթ-Արթիւրտ Սու-Շուվան խթիւքեամը՝ Ճաբօնլար Թարաֆընան Թօքիօ ԹուԹուլը յօր։ Հիւճումը ումամի եաս գընը սար։

Ճաբօնլար՝ լիմանաքի Ռուս հարպ կէմիլերինէն պիր գալ զբրհլը յը եագմաղա մուվաֆֆագ օլմուչլար սար։ Պիր ալ ճէպհանէ եանմը սար։

Գալթիգ ասնանմասընը Թագվիյէսի զրմնընա Ռուս լիմանլարընընա Թամիր վէ ինչա օլունան կէմիլերէ միւրէքքէպ եէնի պիր Ռուս ֆիլօսը Թէնքիլ իսթիլերէք Միւնթէհան Շարգա կէնտերիլէճէկի հագգընաքի բիվայէթ՝ Ամանա Ռիւս Թարաֆընան Թէքզիպ օլունը յօր։

Ռուսիանընն 8ինէի ֆրգասը գօմանանը ժէնէրալ Գէգմանը՝ 12ինէի ֆրգա գօմանանլըզընա, վէ Գուգասիա ֆրգասի ասքէրիյէսի երքանը հարպիսի բրեսի ժէնէրալ Սանարընը՝ 20ինէի գալ օրաուս գօմանանլըզընա Թային օլունարգլարընը՝ «Ռուսքի էնվալիա» կազէթասը եազը յօր։

Շանկհայան այրն 6ընա խապեր վէրիլիրինէ կէօրէ, Ճաբօնիասա կէօնիւլի ասքերի Թէզքիրինէ վէ եվվէլէ խըսմէթը ասքերիյէսէ պուլընմէր զասպրթան վէ էֆրասընա պու ասքեր մէյանընա սախիլ օլմալարընա սահր պիր էմնամէ նէյր խալիսկի պէյան օլընը յօր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ՎԱՏԻԿԱՆ

Բրէնս սը Բրէմնթրընը վաֆթիզ ալայընա հազըր պուլընմաղ իւզրէ Բօմայա կէթմէյ օլան Ինկիլթերա գրալը հազրէլիէրինէն մախասմը սիւգ ալ Գօնվէ, Բաբա Թարաֆընան սուրէթը մախասուսէաթ գազալ օլընմէր սար։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տիւն ագշամ սաաթ 2½ բաաթէրինէ ալ կէօրիւլմէյ օլաղընան պու կիւն Գայրամ օլաուզը սէրհալ իլան խախլէյ վէ պու սուգան Գայրամ ալայը պէրմիւթաա մանթանթան պիր սուրէթաք իճրա օլունմէյ սար։

Զաթը հազրէթը Բաախչահի պու սուգան սէրայը Հիւմայունան հարէքէթլէ Պէյէքթաչաքի Սինան Բաչա ճամիսինէ միւվասէլէթ վէ Գայրամ նամազընը եաա իթիքաֆէն սանրա, Տօլմա Գազլե սէրայը Հիւմայունընը Թէյրիճ գուլուրմէյար սար։

Եալընզ սէրայը Հիւմայունան Տօլմա Գազլե սէրայընա գասար կիւզէրկէահը հազրէթը Բաախչահէաք սաֆպէսթէի սէլամ օլան սասքիր իւլ էհալի «Բաախչահըմ չօղ եաշա» նիսա իթմիշլեր, վէ հէր պէօյուք ասքիրը Շահանէ մուզիգասը՝ Համիթիյէ մարշընը Թէրէնիւմ իթմիշ սար։

Զաթը հազրէթը Շեհինշահի Տօլմա Գազլե սէրայընա միւվասէլէթինէն պիրազ սոնրա Թախթ սալանանա եթէք եօրմէք բեսմի վուգուզուլմէյ, վէ Շահզատէկեան հազրաթէյլա վիւքելի ֆիխամ վէ ուլեա սընիքը սանխինէ գասար բիճալ, իւլեմա, ասքերի մէմուրլար, գուրենա վէ եավերանը Շահանէ վէ Մագէյնը Հիւմայուն երքանը մէմուրինի իշգալ բեսմի պիլիյիա իլթիֆաթը Շեհինշահիյէ մագհար օրմալարը սար։ Բեսմը մէգքիր խթամ զալարգասան սանրա Զաթը հազրէթը Բաախչահի Թախթ սալանանան երնէ սահրեի Հիւմայունլարընը Թէյրիճ գուլուրէր պիր միւասէթ իսթիրահաթասան սանրա ֆայթան սիւվար օլարագ ալայ իւլ Սէրբայը Հիւմայունլարընա ավաէթ ճուլյուրալար սար։

Սէֆարէթ պալ Թերճէմանլարը Օսմ. Պանգասը միւասիրլերի վէ Տուլյանը Ումումիյէ վէ Բէժի միւասիրը ումումիյերի վէ բուհանի բէհալեր Մագէյնը Հիւմայունա ապիմէթլէ արզը Թէզրէքէաթ էյլէմիյեր սար։

Տիւն ագշամ Հաժիսիյ ճամիսի ավլուսընա կիթմիշ օլան ֆուգարայա պա իրասէի Սէնիյէ Մագէյնը Հիւմայուն միւասիրը սանիսի իշգ. իպզէթ պէյ վասրթասըյլա աթիյէի Սէնիյէլերը ասզալմէյ սար։

Բամազան միւնասէպէթիյլէ ճամիլերաէ վալ վերէն խօճա եֆ.լերի պա իրասէի Սէնիյէ աթիյէլերը Թէվզի օլունմէյ սար։

Ասասքիրը Շահանէ վէ ժանսարմա էֆրասընան խաֆիֆ ճիւնհալար իւլ մահքիւմ օլուզ, միւասէթը ճէզալարընը 3սէ 2 գբոմընը իգմալ իսէնլեր պա իրասէի Սէնիյէ Գայրամ միւնասէպէթիյլէ ահվ օլունասգալարընան, մագամը Սէրասքերիսէն պիրիւն մերքեզ վէ ասքերի մէվզալարը գօմանանլըզալարըյլա օրասուի Հիւմայունլար միւշիրիյէթլերինէ պա Թելեկրաֆ պիրտիրիլմէյ սար։

—Վիլայէթլեր սախիլինէ պաղը քիմսէլեր Թարաֆընան սչլան խուսուսի մէքթէպլերինէ՝ կերեք ասուալը իսարէ վէ կերեք Թարզը Թարիսաթը Մէսրիֆ Նէզարէթինէճէ իթթիխազ պալրուլան բրօկրամա գաթիէն մուվաֆֆագ օլմասզը կիպի, մուսլիմլերի սախի մաթլուգ վէճճլէ իգթիսար սահիպ օլմասզը ճիճհէթլէ, պունանա պէօյլէ պու գապի խուսուսի մէքթէպլեր քիւշաքընա, եվվելա վիլայէթը Շահանէաէ մէսրիֆ միւասիրիյէթինէ միւրաճասթալա, միւասիրիյէթը մէգքիւրէճէ մէքթէպէն սուրէթը խասրէ վէ Թարզը Թէսրիսաթը հազգընա Թէգիգաթ իճրասըյլա պէրազեր, մուսլիմլերին իգթիսարլարը սա պիթթասդիգ մաթլուգը ալիյէ մուվաֆֆագ օլասուդլարը Թէճհազգուգ իթթիկի Թագարէաէ Մէսրիֆ Նէզարէթինէ իչար, վէ ճանիդը Նէզարէթճէ լազըմ կելէն Թէսդիգաթ իճրա իսթիրգ, բուխասաթը լազմէ վերիլիքքաէն սոնրա Թէէսթ վէ քիչնա օլունմասը, վէ պաաէհու մեգքիւր մէքթէպլերին մահալլերի մէսրիֆ միւասիր վէ մէմուրլարը Թարաֆընան վուգու պուլան Թարարլուգ վէ Թէճավուգաա գաթիէն մէյասան վերիլմէյերէք հուգուգը Թասարրուֆիյէնին գաթիէն մուհաֆազասյա պէրաբար, ֆերազ վէ ինթիգալ մուսմէլէսի իճրա իսթիմէսէն վէ Թագրիր մուսմէլէսի իճրա օլունմասան չախսը սէրէ սէնէսը Խագանի վերիլմէմէսի վէ սահիպլերի էսանէաէ օլան սէնէսաթը Խագանինին մուհաֆազասի հիւքմի վէ Թէնֆիզի ճիհէթինէ սրգգաթ օլունմասը վէ խիլաֆընա հարէքէթ իսէնլերին մեսուլ ԹուԹուլմասը գարարլաշըրըլմէյ սար։

—Հալեգ էհալիսինին պիր գբոմը սեզզէ վէ միւխթելիֆ ազահար էսԹիշարմէքլի Թէեմինը մախլէթ իսէեֆելքերինէն, միւխթելիֆ իլ նէվ սեզզէ Թօխուսմարընան պիրեր մըգտար իրասի վիլայէթը միւշարեյհա նիւմունէ Թարլասը միւասիրիյէթինէն մագամը չայիսինէ իչար օլունմէյ սար։

—Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իհթիսաթ մուէսսէսաթը չիլգէսի միւասիրի Լէւոն Տէմիրճիգալեան էֆ. Տուլյունը Ումումիյէյէ սալիա պաղը իշլերէն սօլայը Բարիզ ազիմէթ իթմիշ սար։

—Բիւթգէի Գալէա բիճալինէն Պաղը Ալի Էվրաղ միւասիրի հաճի Պաղը էֆ. սաւն կէճէ վէճաթ իթմիշ սար։

—Օրման, Մէսաին վէ Զրասթ նէզարէթի Էվրաղ միւասիր մուսվինի Բէօմիւրճեան իշգ. Ծարութիւն էֆ. պու ագշամ մէնզունէն էսիրնէյէ կիսթիյօր։

—Ալիյէ Նէզարէթի Ումուրը Ճեզայիլ գալէմի պաշ միւմէյիզի Հազիմ պէյ՝ սաւն կէճէ վէճաթ իթմիշ սար։

—Կէչէն հաֆթա Իշթիր հիվրընա պիր միւքրէզէի ասքերիյէ իւլ պիր Գուլկար չէթէսի արասընա վուգուս կելէն միւասէմէս, էշգեյասան 2 քիչի Թելեֆ վէ 2 քիչի սերասէաթ իսթիմիշ սար։

—Եէնիսէն եարբլասագ օլան Գասրաքէօյ քէօրբիւսինին ինչասբյլա, աչլըզ գասրանճաղ մահալլերինին գայէթլէ մունթազամ սուրէթաէ եարբլմասը վէ իւղերինէն Թրամվայլարը կէչմէսիյլէ պէրազեր էթրաֆընա միւքէմմէլ սիւքքեանլար վէ սահրէնին եարբլմասը հազգընա Պաթիսլ ինչասաթ չիրքէթի միւասիրի Մ. Բօլան Ժօսլին Թարաֆընան Թանդիմ վէ Թագիմ իսթիլեն բլան վէ բրօժէլեր մերճիրինէճէ նազարը սիգգաթը ճելգ իթմէքլէ, պու պապաէ լազմ կելէն Թէգիգաթըն մէմուրիյնը ֆէնենիյէսի Թարաֆընան լիճրա գելընմազա օլասուզը իչիսիմիշ սար։

—Տիարդէքիրէ պիր քարպանա հիւճումը իթմիշ օլան պիր Թագրմ հայասուալը՝ մահալլի մէմուրլարը Թարաֆընան սէրասաթ իսթիմրլ սար։

—Էօսէմիչսէ էօթէսէն պիրի հայասուալզասա պուլունան Գասիֆէլիօղլու նամ հայասա՝ Թագրիգ գալ մէմուրլարը Թարաֆընան սէրասաթ վէ սահրեի հիւքիմէթէ Թէսլիմ իսթիմիշ սար։

—Էվվելքի կիւնքի նիւսխէսիմզասէ «Էլբիս» նամ Եունան վապորընը զարդ օրմասընը գարյը կազէթալարընան նազլեն եազմըշ իսիք իսէ սէ, միւախսերէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, լիմանըմզա էօյլէ պիր վապորը վիւրուա իթմէսիկի Քէհագուգ իթմիշ սար։ Հաթթա պու կիւնքի «Թէրճէմանը Հագիգաթ» կազէթասը՝ զարդ օլան «Էլբիս» վապորընա պիր գաչ օսմանը Թիւճարը սախի զարդ օլասուզընը, վէ Տէրսասէթ քէրէսթէ Թիւճարընան Ուն Գասանը ճիվարընա սաքին Ալի պէյին վէ երիսանէ Թիւճարասան Ահմէտ էֆ. իլե սիկեր պիրինին սախի մէզքիւր վապուր բաքիգ օլասուգլարընը վէ իմամ պունլարընն սախի պօղուլասգլարընը եազըյօր։

—Գասրմ Բաչասա պիր սըրգաթ մասասէսինէն սօյլալը, սրանընը մագասա օլան Թելեկրաֆ միւվէզզիլիկինէն Թարա օլունմէչ նիհասա սաւն Գալաթասա պիր գահվէ սէ սիլահը օլարագ օթուրմագասա իքէն՝ զասրթասա սէրասէաթ իսիլմիշ սար։

—Գասրմ Բաչասա Գաթ բազարընա Շերիֆ չավուշը գահվէխանէսի ճիվարընա սաքին Ռիզա՝ Գալաթասա ումումճանէնին պիրինէ Մէլվինա իսմինէ պիր գասրն իլե միւնասէբաթ բէյասա իսէր։ Ֆագաթ մէզգուրէ երնէ Գասրմ Բաչա սաքինէրինէն Օսման նամընա պիր չախսը սախի կէօյա սասթ իսինմէք իւզրէ վասա իսէրէք, պու սուրէթլէ հէր իքիսինէն սէ բարա չէքմէկէ պաչլար։ Պու իքի չախս էվվելքի կէճէ մահալը մէզգիւրաէ Թէսասիֆլերինէ արալարընան գավկա զուհուր իսէրէք, մէրգում Ռիզա համիլ օլասուզը պուլագլա Օսմանը էլ վէ բարմագլարընը սօղրամաղա վէ օմուզ պաչընան վուրմաղա գալգէշըզընան, օ սրասա այրմագ իչին սարայա կիրէն տիկեր պիր բէֆիգինի սախի եարալասրգասան օսնրա գաչմէյ սար։ Մէրգում զաղթաճա սրանընմագասա սար։

—Գօղաղ մուհաֆազասընա մէմուր եավերանը Շահանէսէն ֆերիգ Ազաիւրրահման բաչա սաւն սոնգահ մահալը մէզգիւրաէ վէճաթ իթմիշ սար։

—Գալաթա—Պէյօղլու Թիւնէլ չիրքէթի միւասէթը իմթիյազիյէսինին 75 սէնէ Թէմամա իսիլիկի մալիւմ սար։ Պու միւասէթին Թէմամաի չարթլարընը հավի օլան եէնի մուդավէլէնամէ Նաֆիա Նէզարէթի իլե չիրքէթ արասընան իմզալանմէյսարը։

—Շերքէթը Խայրիյէ՝ կկասգովատ քարան Ֆերֆիլա ինչասթ սէսթակեռհընա իքի վապոր սըրարբլ իթմիշ սար։ Պու վապորլար՝ 47 վէ 48 նօմէրալը վապորլար սիրթէմինան ուսգասրը օլանաղը կիպի, մէսարիֆը ինչասէ հէր իքսիսի իչին 15000 ինկ. լիրասը օլանագ սար։

—Միւասէթը իմթիյազիյէսի խիթամ պուլմագ իւզրէ օլան Օթամպոլ հավա կազը չիրքէթի միւասէթը մէզգիւրէնին 50 սէնէ սահա Թէմամա իլե Մագրիգէօղլունին սախ իմթիյազ հուսուսը սախիլինէ ալընմասընը հիւքիմէթը Սէնիյէսէն իսԹիրհամ իթմիշ սար։

—Գուլէ-Գարուսընան Թէոթօնիա սալոնընան տիւն ագշամ պիր զիյաֆէթ վերիլերէք պունան Ալեմանիա սէֆիրի վէ սէֆարէթխանէ երքասնէյլա պաղը զեվաթը քիրամ հազը պուլմէյ սար։

—Ցիւն ագշամ իւզրէ Սուլթան Ահմէտսէն Քէօրբիւյ կիսէն պիր արապանը սէյիսի եմնասէքի Թրամվայ իլե չաթըզը վէ արապանը եէրէ սիւլիւգ սաղ վէ սօլ գուլաղլա ալընան սաղրնա եարալանը։ Մէճբուռ խասթախանէյէ նագլ օլունմէյ սար։

—Այնթապը էլմիհան մահալլեսինէ սաքին էրմենի Գաթօլիք եէօմասթընան Մարաշը օղլու Ասլանը օթուրարզը էվին պիր օտասը պիրտէն պիրե եզգելարագ մէրգում իլե գարբասը Մարիք վէ իքի եաշընասքի օղլու Ճորճի վէ մէզգիւր մահալլեսէն Կարսլը վէլեաը Պէլեանընն ենգրընթը ալթընա գալարգլարը իչիսիլիգ սէրհալ եէթիշիմէյ վէ պարընմալարընա էսաս օլան ինքեալիմանը (Նիուչանկ իսկէլէսի) սանմասը պալյայր։ Ճաբօնեալալար մուսհիմաթ վէ երզագճա օլան նազլիյաթընը Թէորի իսթիյօրլար։

—Բօրթ-Արթիւր մուհասէրէ օրասուսը գօմանանը դէկա. 6 Թարիխինէ աթիտէքի Թելեկրաֆնամէյի չէքիյօր։

«203 մէթրօլագ Թէրէ ինդերինէ եերլեշիրիլմէյ օլան ճեհիմ Թօրլար, պու կիւն լիմանա լենկէրենագ պալանան Ռուս կէմիլերինի Թէքրար Թօքա ԹուԹմաղա պալյասալար։ Թօք աթէշի մէճուանիյէթալը պիր սուրէթաէ սեվամ իսիյօր։»

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻՅԷ

ՐՕՄԱ 7 դէկա.— Տիւշա ա'ՕսԹն սհվալը սըհհիյէսի պիր ագ էմիլեմէյ սար։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

«ԲՕԼԹԱՎԱ» ՐՈՒՍ ԶԸՐՀԼԸՍԸ ՊԱԹՄԸՇ, «ՌԷԹՎԻԶԱՆ» ԶԸՐՀԼԸՍԸ ՏԱ ՖԷՆԱՃԱ ԶԷՏԷԼԷՆՄԻՇ

ԼՕՆՏՐԱ 7 դէկա. (ռէսմի).— Թօքիօսան ժէնէրալ Նօճինին ըսթրընա աթֆէն «Սթանտարտ» կազէթասընա պա Թելեկրաֆ իչար օլունարզընա կէօրէ, դէկա. 6ընան «203 մէթրօ» Թէրէնին իւսթիւնէն Ճաբօնլար Թարաֆընան խուլէն Քօր աթէշի իւզերինէ, «Բօլթավա» նամ պիրինճի սընքի Ռուս զբրհլըզը պաթմըշ սար։

«Ռէթվիզան» զբրհլըզը սա օն պէշ Ճաբօն մէրմիլերի իւլե բէք սաղրնա գէճէլէնմիշ սար։ Պու սէրմիլերէն է՝ ն սան աթրլանմըշ դէկա. 6ընան մէզգիւր զբրհլըզը քէնտի քէնտինի միւասֆէա իսէմէյճէճէք հալաէ գօմըշար սար։

—Զիֆուսան ճանանս «Սանթրալ Նիւզ»է իչար օլունասուզընա նազարէն, Ռուսլար Լիաօ-Թի-Շան վէ Նան-Թան-Շան խաթիճքեռիրը արասընաքի մահալաէ պիր չօգ Թօրլար իւլե քիւլիէթլի միհիմմաթ նագլ իսուսուզ, իչպու իքի խաթիճքեռմ ճիվարլարընը սուրէթը մախասուսէաէ Թահքիմ իսթիյօրլար։

ԲԱՐԻԶ.— Ճաբօնլար իւլե Գօրելիւէր արասընան իսԹիհլիֆլար վէ միւսասէմէլեր վուգուս կելմէքաէ օլասուզը Սեուլասան պա Թելեկրաֆ խասրը վիրիյօր։ Իչպու Թելեկրաֆքն իւսվէԹէն պէյան իթթիկինէ կէօրէ, Ճաբօնիալարընն Եալուսասքի մուհաֆզզ ասաքիրինէն մասասա Գօրէ սախիլինէ ռենճագ 20,000 ասասքիրի վար սար։

ԼԻՎԸՐՊՈՒԼ 7 դէկա.— Բամբուգ բիացասը 4.23

ՆԻՒ-ԵՕՐԳ 7 դէկա.— Գուզայ բիացասը 120⅛

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Պու կիւն Գայրամ օրմագ միւնասեպէթիյլէ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի Մագէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, խաքբալի Շահանէյէ սրզը Թէպրիք վէ ուզուսիյէթ իսէճէկի կիպի մուսխսերէն Մագէյնը Հիւմայուն երքասնը քիրամը իւլե վիւքելի ֆիխամ հազարաթընը զիյարէթ իսէճէք սար։

—

Խառն ժողով տիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին Թահքը բիյասէթինա օլարագ Գալաթա քիլիսէի իթթիսալինաէքի սահրեա ազաը իճթիմա իսուզ 3 բուհանի ապա իւլե Քազ. ժողվասան 3 ազա հազը պուլընմըշար սար։

Երուսազէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ.

Յարութիւն Սրբազան հայրերի, սոն տեղա՝կեղեներմիչ օլաղը պիր մեքթուպա մանասթիր հիսապլարը մեսելեսինին՝ պիլա թեսվիյե գալմասընան սալար, ուսմուրը սաթիլիսինին՝ տիւչար օլաղը հալի թասվիր իսերէք, ագաէմճե Խուն Ժողով թարաֆընան Երուսաղեմ վանքը մուսելիմներին մունթազամ պիր հալվաղը իչին իթթիֆաղ օլընան թեսապիրին մեվգբի իճրայե վաղընը թալեգ եյլեմեքսէ տիր։ Խուն Ժողով տիւնքի իճթիմաղընա Բաթրիգը միւչարիեյին թեքլիֆքը հագգընա իյճապընա կեօրե լաղմ կեօրանլի գարարլարը վերտիքսէն սոնրա, թաթզիգաթընա սաբր երուսաղեմ Բաթրիգինին սելահիյեթինի պագը սագլամագա պերապեր, պու պապաէ զուհուր իսեհեք միւչքիլաթա լաղմ կեյեն մուավենեթին իյիսաբնա գալար վերմիչ տիր։

Մեելիս Մաւչա պիր բուհանի մեմուր պուլընմասրընը նազարը տիգգաթա ալմեշ վե օրասա միւգթեար պիր բուհանին պուլընմասընա լիւզում կեօրիւա ինթիխապընը Բաթրիգ սրբազանա հեվալե իթմիչ տիր։ Մեելիս պունլարան պաշգա տիկեր մեսելելերիլե սախի մեշղուլ օլմուշ սալար։

Բաթրիգ վեքիլի Տ. Դաբրիել Սրբազան տիւն Բում Բաթրիգխանեսինե ազիմեթլե, Այ-Բանտիրա քիլիսեսինին թեեսիսինին 100ներ սենեք միւնասեպեթլե Բաթրիգ Սրբազանա վերիլեն միսասիոնան սալար պեյանը թեշեքքիւր եյլեմիշ տիր։

Արմաշ վանքը մուվագգաթ Փոխ Վանահայրը Գուշակեան Տ. Թորգամ Վ. Տերսասեթե կելմիշ օլմաղա, Խնամակալութիւն Բարսեղեան պաղը Բաղմաթը սաղ իլե պիր գաչ կիւնեան Արմաշա սեսնեճեք տիր։

Զեյթունան եռպլարընա կեօրե, պիր Առաջնորդ վե եռ կաթող. Փոխանորդն վիճառը էլզեմ սասա օլունմըշ վե Ս. Կաթողիկոսքն նազարը տիգգաթը ճելդ իսիլմիշ իսե սե, զաթեն Ս. Կաթողիկոս պունը սիւչինմիշ վե Տ. Ներսես Վ. Խալաեանը պու մեմուրիյեթե Թային ինմիշ տիր։ Ապիրեն մահալի Ս. Աստուածածին վանքը Փոխ Վանահայրը Տ. Սահակ քահանայ Գալայճեանընն մսիսալիթլերի վանքն անախթարլարընը մսմանիլյհին ելիճեան սալը Տ. Արսեն քահանայա վերմիչլեր տիր քի, պու սա իյիքա վազիֆեյե պաշամըշ սբրը։

Նաալը Գարու քիլիսեսի իչին սաթիսեքի զեվաթան միւրեքքեղ մուվագգաթ պիր Թազ. Խորհուրդ Թային օլընմըշ սբրը։

Կարապետ եպ. Փափազեան
Պօղոս » Անոյչեան
Լեւոն » Մարաթեան
Յարութիւն » Ցերհատեան
Տիգրան » Նիշատահեան

)(28)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊԻԻՐԻՆ ՏԻՒՅԻՆԻ

ՄԻՐԻԼԼԻՑԻ ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

—Պիրազ... պեյազ սիւրիւն ֆիզթանը, բորթուգալ չիւլքլերի վե վուսլեթի իւլե քիլիսեսէն հէնուզ չեգմագա օլան պիր կելինի... հօր (.) գասչերբամ...

—Սէն մի գասչերսն։

—Բիմ օլասուղընը քիմսե պիլմեսիկի հալսե... Եալընըզ սանա իքթար իսթիյորըմ, վալիսեմ... Եվվեթ, գասչերանա պէն իսամ... Թասավվուր եթ քի պու կենե գըզ պէնիմլե սայմա սալ իսեր իսի, հաթթա քէնսիսինի պազէն պիր իքի սեօզ սեօյլեմեք իսթեսիկիմսե, պէնսէն պիր սազքգա եվվել գուրթուլմագ արզուսընա պուլընը յոր իսի... Նիհայեթ պէնիմ սապրընը թիւքեթսի, արթըգ սայանամայոր իսամ. օ սեքիզ ալ գասար վե պէլքի սե իքի սենե քէնսի եյլենեսի օլասա (.) հեր սէֆա Սօլոնեայա կիթթիլիմսե, այնը սուրեթլե գապալ օլունըյոր իսամ։

—Պու վագտա Բօյլարա՞ մը կելիյոր իսի։

—Ենանը պալընսա, ճիվարընսա։ Պու հալ բեք չոգ սիւրեմեզ իսի, սեյիմ։

—Շեւպեհօրիզ, սեսի վալիսեսի սալլամը պիր թավր իլե, սենին մանեսընզ քիպրին սահա զիյատե սայանամագ իսի...

—Եվվեթ, քիպրիմ, սազմեթիմ, հայրեթիմ, նե՛ իսթերսէն սեօյլե... հէյե եվվենեսեկիկնասէն սալը սա սահա զիյատե սապր իսեմեդ իսի։

—Էօյլե՞ մի (.)։

—Օ ճիվարասքի քեօյլուլերինասէն չիֆթ սիւրեն պիրի իլե։

—Լաքին պու ֆենա պիր սենասթ սեյիլ։

—Խայր, պէն սե օ ֆիքրասէյիմ։ Ֆասգաթ պու սեյլիգանը պէնիմ հագգըմա սա ֆենա չեյլեր սեօյլեյոր իսի։

—Պէլքի սե հագգը սբր...

—Օլապիլիր, պունընը պերապեր պէն քէնսիսինե գեվգեյասե կիւսէնմէ օլսուղ, պիր կիւն սենբընը չեգմամագ իսթեյոր իսամ։

—Օ հալե՞...

—Իյթե ենթիգամ ալմագ իւզրե քէնսիսինե գասրը զալեթ գուրնաղճասընա պիր բլան թերթիպ իթթիմ...

—Եալընըզ պալընա մը։

—Եվվեթ, եսբ եալընը։ Պու բլան սա ելենմեսինե միւսասե իսաս, գասրը իլե թամ կիւզել վագթլար իյոր իսի։

—Ենանը պալընսա, ճիվարընսա։ Պու հալ բեք չոգ սիւրեմեզ իսի, սեյիմ։

—Շեւպեհօրիզ, սեսի վալիսեսի սալլամը պիր թավր իլե, սենին մանեսընզ քիպրին սահա զիյատե սայանամագ իսի...

—Եվվեթ, քիպրիմ, սազմեթիմ, հայրեթիմ, նե՛ իսթերսէն սեօյլե... հէյե եվվենեսեկիկնասէն սալը սա սահա զիյատե սապր իսեմեդ իսի։

—Էօյլե՞ մի (.)։

—Օ ճիվարասքի քեօյլուլերինասէն չիֆթ սիւրեն պիրի իլե։

—Լաքին պու ֆենա պիր սենասթ սեյիլ։

—Պէլքի սե, լաքին ինթիգամ մագամընսա միւքեմմել թերթիպ իսիլմիշ պիր սալաղ սեյիլ մի իսի։

—Խայր, պէն սե սիւրեմեզ։ Ֆասգաթ պու սեյլիգանը պէնիմ հագգըմա սա ֆենա չեյլեր սեօյլեյոր իսի։

—Պէլքի սե հագգը սբր...

—Օլապիլիր, պունընը պերապեր պէն քէնսիսինե գեվգեյասե կիւսէնմէ օլսուղ, պիր կիւն սենբընը չեգմամագ իսթեյոր իսամ։

—Օ հալե՞...

—Իյթե ենթիգամ ալմագ իւզրե քէնսիսինե գասրը զալեթ գուրնաղճասընա պիր բլան թերթիպ իթթիմ...

—Եալընըզ պալընս

ՀՈՍԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Հ. Ս. ՈՒՆԷՍԿՈՅ

ԿԱՐՊԱՏ

Գրեցին մեզ Գանձակէն՝ Ս. Ս. Ունէսկոյ հասակաւոր հոսանքը։ Ինչպէս գրեցինք, Գանձակի Ս. Ս. Ունէսկոյ հասակաւոր հոսանքը ամբողջ Գանձակ գաւառի մէջ մեծ ազդեցութիւն գործեց։ Ամբողջ գաւառի մէջ հոսանքը ունի մեծ հետեւորդներ։ Ինչպէս գրեցինք, Գանձակի Ս. Ս. Ունէսկոյ հասակաւոր

ԻԶՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻՅԷ

ՍԷՆԱՅԻ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ ՄԷՆՇԱԱԹԸՆԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ԲԻԼԱՆԴՈՆԸՆ ՄԵՐԲԷԶ ԱՃԷՆԹԷՍԻ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ

Տզվիպաս Վանհորանքն Իսկը Պրբ.

Մեկ քիր բիանգօնքն 10ընկը թէրթիպինին 1ինեի քէչիտէսի՝ չէնրը հաւլին 28ինեի բազար կիւնիւ թիրա օլուսնանագ պրբ։ Պիլէիմէլ էճենէպի բիանգօլարընտան տահա նաքի վէ միւգիտա չէրթիթի հավի, վէ հասըլաթը՝ գուսգարա չճուգլարը թալնը մէարիգ վէ թահսիլը սէնսիյէ ախտ օլտուղը իչէն պիլսասա թավսիյէ օլունը։

Պու բիանգօնքն 10ընկը թէրթիպինին 1ինեի քէչիտ պիլէթլերի սաթըմտա պայլանմըշ պրբ։ Պիլէթլերին տաէսի 14000 օլուպ, նըգիը օլան 7000ի 7 քէչէտ զարգնտա գաղանանագլար պրբ։ Չիյրտէքի ճէավէլտ կէօթերիտիկի իւզրէ, իքրամիյէլերտէն պայգա 1ինեի քէչիտէինտէն 6ենը քէչիտյէ գասար էն սոն չզգան նումէրօյ՝ կէրէք իքրամիյէ վէ կէրէք ամօրթի օլսուն, 15000 ղրշ. պէր միւքեանթ զամմ օլունանագ պրբ։ Վէ 7ենի քէչիտէսինտէ տախի էն սոն չզգան նումէրօյ՝ կէրէք ամօրթի կէրէք իքրամիյէ օլսուն, 400,000 ղշ.լրգ պէր միւքեանթ զամմ օլունանագ պրբ։

Պիրինեի քէչիտէէն 7ինեի քէչիտէյէ գասար գաղանլանագ 7000 պիլէթին մէպլաղը՝ 5,456,600 ղշ. պրբ։

Պիլէթլերին պէօյիւք գըսմը սաթըլտըղընտան, չիմիյէ գասար պիլէթ ալմադա մուսաֆիգագ օլսման զէվաթ՝ պէր ան էվվէլ իսինմէլերի ըէճա օլունը։ Պիլէթլեր՝ աթիէքի եէրլերտա սաթըլտագտա պրբ։

Իզմիրտէ պէօյիւք գօլլեքթէօրլեր, Եուսուֆօղլու ֆէրխանէսինտէ Միսակ Մօրուքտան վէ չիւրէքտաը, չուտա պէէսթէէնինտէ 32 նումէրօտա Նէսիմ Տըվիտտա, Սելվիլի խանընտա Եագօ Ռուսօ վէ Օսմ. Պանգաղը ալթընտա Եալաբզը ֆէրխանէսինտէ 4նումէրօտա Մօրտաղ Լէվի էֆ.լերին մաղազալարընտա, Սթանպօլտա պէօյիւք ճէնթեի՝ Սիրքէճիտէ Ռիւչիւք Իսմայիլ Բաչա խանընտա 8 նումէրօյը Տըվիտտա Վանթուրանը խտրէխանէսինտէ վէ չիպէլէրի Սթանպոլ Պալըգ Բազարընտա Նէվէշէհիր խանընտա 126 նումէրօյը Վանթուրանը եաղբխանէսինտէ, վէ Սթանպոլ վէ Գալաթտա ուսում տարրաֆլարը տիւքքանալարընտա սաթըլը։

Մէղքիր բիանգօնքն 7 քէչիտէէ գաղանլանագ 14000 պիլէթին նըգիը պուլընան 7000 պիլէթին ճէավէլի պիր։ Թալիի եավէր օլանլտա 600,000 ղշ։

ՀԱՏ		ՂՇ.	ՂՇ.
1	պարգեւ	400000	400000
6		15000	90000
1		200000	200000
1		100000	100000
1		70000	70000
1		65000	65000
1		60000	60000
1		55000	55000
2		50000	100000
1		45000	45000
1		25000	25000
1		16000	16000
1		15000	15000
1		14000	14000
2		12000	24000
4		10000	40000
3		9000	27000
3		8000	24000
2		7000	14000
4		6000	24000
1		5500	5500
6		5000	30000
4		4000	16000
4		3500	14000
2		3300	6600
16		3000	48000
8		2500	20000
9		2200	19800
26		2000	52000
9		1800	16200
2		1600	3200
47		1500	70500
9		1200	10800
159		1000	159000
8		900	7200
343		800	274400
8		700	5600
8		600	4800
6300	տմրթի		3285000
7000			5456600

7—7

ՍԻՍԱՄ ՋԷՋԻՐԷՍԻՆՏԷ

«Մաղրուհէնիրուս» եամ սէնալի մէքթէպի մէնֆաաթընտա մախսուս օլարագ Սէսամ էմրէթինին ըուխսաթը բէսմիյէսիյլե թէէսիս իտիլէն բիանգօս։

Թիլէթլերին մէճմուը 1250 սըրա նումէրօսընտան իպարէթ օլուպ, պէհէր սըրա նումէրօսը տախի 8 ումում նումէրօյա թագսիմ օլունարագ, 10000 պիլէթտէն իպարէթ օլուղը կիպի 7 մէֆա տա չէքիլէճէք։ Վէ պիլէթլերին ումումը գաղանանագ, վէ պիրինեի իքրամիյէ 6000 մէճիմիյէ պրբ։

Թամմ պիլէթլերին ֆիյաթը՝ պէհէր քէչիտէ 2, նըգիը 1 վէ ըուպը եարըմ ատէտ սիմ մէճիմիյէ պրբ։

Պիրինեի քէչիտ թարիխի 5 դեկտ. 320ում օլուպ, սկվճուա բիանգօ պիլէթլերի ումումի տարրաֆլարտա պուլընաղը կէպի, տսըլ մէրքէզը իտարէսի օլան Տերսաատէթտ նեէն Ճամիտ Օսմանը Պանգասը չիւպէսի իթթիսալընտա 11 նումէրօյը Թիմօլէոն Վասիլիատիսին մաղազասընտա տախի պուլընըպ, պու պապատ տահա զիյատ թաֆսիլաթ վէ մալումատ ալմագ իսթէյէնլեր՝ մէղքիր մաղազայա մուրաճաատ պուլուրընը։

10—4

ՍԱՐԱՖԻԹԷԼ

Պանգասան պու կիւն ալընան գամ. պիօ ֆիյաթլարը սգօնթօսըզ օլարագ (Մէլքէ) պէրվէճէը աթի տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.17½
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրգ.	22.77½
Պերլին իւզերինէ՝ մարգ	18.46
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդեն	21.70

ԱԼԸՇ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	109.37½
Բարիզ	Ֆրանգ	22.87½
Պերլին	Մարգ	18.56
Վիէննա	Գուլդեն	21.80

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 6 դեկտ.

Ինկիլ. եահամը Ինկ. Լիր.	088—06
Օամ. եահամը իւնիֆիյէ	87—37
» » » գաբանաը	87—50
Օսմանլը Պանգասը	13—87
Ռուս 4%	93—
Մըսըր ասուլ. մուքթահրաք	105—
Գուլկոր եաթիգրաղը	97—25
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—31

—

Բարիզ 6 դեկտ.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ ասլըաը	88—82
» » գաբանաը	88—85
Ֆրանս. եան. 3% ֆր.	098—77
» » 3½%	—
Բանգէրի չըմինաքֆէրի	128—25
Օսմանլը Բէժիսի եահամը	356—
» Պանգասը	596—
Ռուս 4%	92—90
Գրէսի Լիոնէ	1177—
Իթալիա եահամը	105—15
Օսմանիյէ	454—
Տուան Օթման	474—
Սպանիօլ	91—05
Թրանսվասալ	111—50
Գամպիս 3 այ վասէ	35—15

—

Վիէննա 6 դեկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	239—60
Ռումելի չըմինաքֆէրի ֆր.	135—
Օսմանլը Բէժի ազսիոնը	331—

—

Պերլին 6 դեկտ.

Ռումելի չըմինաքֆ. (մարգ)	129-25
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—23
Ռուս 4%	91—50
Անատօլը չըմինաքֆէրի	101—10

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ուէրֆիյէ ասուն ազչմ. գաբ.	96—04
» » » էն եուքսէք	96—10½
» » » էն ազաղը	96—04
Ասլ ասպահ ասլըաը	—
Ռումելի չըմին. ազչմ գրնաը.	126—50
» » էն եուքսէք	127—
» » էն ազաղը	126—50
» » ասլըաը	—
Ագչէ ֆասէդի	—
Բէյօղ	—

—

ՉԱՆԳԱ ԱԳՈՐՕՂԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—65
Ժուլիանս	2—35
Օպլիկասիոն Թրամվայ	494—
Ասիրանս	4—05
Լորիօտ	64—
Պանգ Նասիոնալ ասլ կրէ.	441—
Թրանսվասալ	—
Բրքիթիմ Թանվիլաթը	516—
Գրէսի Ֆոնսիէ էմիսյէսիէն Ա.	292—½
» » » Բ.	269—
Անատօլու չըմ. ազսիոնը	12—72
Շերքէթը Եայրիյէ հա.լ.Օ.	30—

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Օամ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ. Բ.
Ղէյազ մէճիմիյէ ֆորգը	108—02
Մէքսիկա	102—
Ինկիլիզ լիրասը	109—39
Ֆրանսզ ալթունը	87—17
Բել	089—30
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գոնրպ գայմէի	8—59

ԳԱՄԿԻՕ

Լօնտրա չէք	110.
Բարիզ չէք	22.86

ԻԼԱՆԱԹ

Սէնի Ճամիի չէրիֆ ճիվարընտա Մըսրը Զարչըսը գարուսը իթթիսալինտէ սաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան չէմսիյէճի Արթին Վարթան զիմմէթինտէ ալտաղընը իսպատ վէ եա մուվազգաթէն գապուլ վէ գայա իթթիրմիշ օլան ալտաղլարը՝ Գանունունամէի Թիճարէթին 211 վէ անը վէլի իտէն մատատէսի մուճիպինճէ միւֆլիս Թարաֆընտան Թէքլիֆի օլունանագ գօնգօրատաթօնը միւզաքէրէսի իլէն իկպու 320 սէնի Ռումինն չէհրը քանն. եվվէլին 1ինճի չարչընպին կիւնինտէ մահքէմէի մէղքիւրէնին իֆլաս սատրընա կէլմէլերի իլան օլունը։

24 Թշ. սանի 320

Սուլթան Համմամը ճիվարընտա մաղազատա սաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Թահսիլիւ Թիճարընտան Ադամ Վարթան զիմմէթինտէ ալտաղընը իսպատ վէ եա մուվազգաթէն գապուլ վէ գայա իթթիրմիշ օլան ալտաղլարը՝ Գանունունամէի Թիճարէթին 211 վէ անը վէլի իտէն մատատէսի մուճիպինճէ միւֆլիս Թարաֆընտան Թէքլիֆի օլունանագ գօնգօրատաթօնը միւզաքէրէսի իլէն իկպու 320 սէնի Ռումինն չէհրը քանն. եվվէլին 1ինճի չարչընպին կիւնինտէ մահքէմէի մէղքիւրէնին իֆլաս սատրընա կէլմէլերի իլան օլունը։

24 Թշ. սանի 320

ԷՎՐԱՖԻ ՀԻՄԱՑՈՒ

Գէհէլէրինին նըգիը լիրա 100 ղշ.տան նագատէն իֆլաս վէ նըգիը արկէրի եաղբինի եվգաքը Հիմայունա մախսուս սուբէթ վէ ուէրկի իլէ մահնուպկէն թէավիյէ օլունմագ իւզրէ սթիլպրիքի մանֆիլաթին ուսուլ վէ նիզամը գաթիզատընան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 2ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնի թշ.սան.ին 22ենի կիւնինտէն իթիբարէն թշ.սանինին 29ենը բազար երթեսի կիւնիւ սատթ 10ա գասար միւզայէսէի իբրա օլունանաղընտան, Թալիգ օլանլարը՝ գրյմէթը մուխամմէնէսին եօլիրնէ միւռավի թեսեմին ազչէլեէրյլե պերապեր Մահիլուլթ իսաբէսինէ միւրաճաաթ եղլեմելերի էլան օլունը։

Գէլմէնը
Ֆրանսիդեն։

..1500.—Էյուպտա Տեօքմեճիլեր մահալլեսինտե Պաղ սօգաղընտա 9 նօմէրօյը սէրուինինագ պիր գուլյը հավի վէ թերպիէն 500 զրա արսատա մէպնի 1 պարագաղը միւլթեմիլ պիր գրթա արսանը 3 ըուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ էֆ.։

..1250.—Էյուպտա Եվլիճէ Պաղա մահալլեսինտե Ֆըսթըգը սօգաղընտա 4, 6, 8 նօմէրօյը 90 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյ վէ 2500 զրա պաղէյի միւլթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին նըգիը հիսսէսի. հաճի Մահմուտ էֆ.։

..1900.— Էսքիրնէ Գաբուսընտա Գասրիյէի Ամիդ Ալի Բաչա մահալլեսինտե 25 նօմէրօյը Թիրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գուլյ վէ 15 զրա արալգ մահալի միւլթեմիլ 10 հիսսէէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ էֆ.։

..3000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաչատա Ցուխանի մահալլե վէ ճատատէսինտէ միւքերրեր 13 նօմէրօյը թերպիէն 744 զրա պիր գրթա արսանը պիթիւնի. հաճիզ էֆենտի էֆ։

..1500.—Գալաթատա Արապ Ճամի մահալլեսինտե Գալաֆաթ եէրի ճատատէսինտե 133 նօմէրօյը թերպիէն 26 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը միւթեհամիլ սալաշ պիր պապ սէմիրճի տիւքքանընը ըուպ հիսսէսի. Շեպան։

..2000.—Թօքխանէսէ Գարապալ մահալլեսինտե Գասապլար Իլի սօգաղընտա 45 վէ 47 նօմէրօյը սէնէվի 100 ղշ. քիրալը քարկիր մուգատաէմա 1 էլեէվմ 2 պապ տիւքքան միւլքինին նըգիի հիսսէսի. Շեպան։

..4000.—Գալաթատա Եօլը Զատ մահալլեսինտե Լիճէր սօգաղընտա 4 նօմէրօյը թերպիէն 73 զրա արսանը պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..11250.—Թաթավատա Սաքրզլը սօգաղընտա20 իլա 36 նօմէրօյը թերպիէն 720 զրա արսանը պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2250.— Էսքիրնէ գաբուսընտա Գասրիյէի Ալի Բաչա մահալլեսինտե Սարը Եանգօ սօգաղընտա 41 նօմէրօյը թերպիէն 900 զրա պիր գրթա արսանը ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1250.— Գասրմ Բաչատա Հաճի Շեպան մահալլեսինտե Ուլուն Եօլ Տերէ Պոյը ճատատէսինտե 209 նօմէրօյը թերպիէն 30 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը միւլքմա կէսիկ պիլա հավա ախչապ պիր պապ գահվէ տիւքքանընը ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3428.— Սամաթեատա Միրախոր Իլեաս Պէյ մահալլեսինտե Շիշման Յովհաննէս սօգաղընտա 1 նօմէրօյը թերպիէն 150 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյ վէ 250 զրա պաղէի միւլթեմիլ ախչապ պիր պապ խանէէն պիթիւնիւ 28 սէհիմ իթիպարբյլա 8 հիսսէսի. Շեպան էֆ.։

..1500.— Իւսկիւտարա Կիւլֆեմ Թաթուն մահալլեսինտե Քէֆճէ Տէտ մահալլեսինտե Թօպ Թաղը ճատատէսինտե 88 նօմէրօյը թերպիէն 60 զրա արսատա մէպնի 1 օտա 1 սուֆայը միւլթեմիլ պիր պապ չեքրեթ տիւքքանընը ալթը հիսսէ պիր հիսսէսի. Հաճը Էօմէր։

..2500.— Իւսկիւտարա Կիւլֆեմ Թաթուն մահալլեսինտե Ունճբլար ճատատէսինտե 13 նօմէրօյը թերպիէն 45 զրա արսատա մէպնի ֆէվ գինեե 1 օտայը միւլթեմիլ չէհրի 90 ղշ. քիրալը ախչապ միւլք մանֆէաթ տիւքքանընը ըուպ հիսսէսի. Բահմի։

ԽՐՏՎԻԼԱՎ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան կոթէլինին սիւլար օլարը «Իսմայիլիա» վաբորը՝ ալաֆ. դեկտ.ին ինեի բէր. կիւնի էօլէնտէն սոնրա ալֆ. սատթ 4ում Իսքանդերիյէէն Տերսաատէթ միւվասէլէթ իսէէգ վէ ալֆր. դեկտ.ին 6ենը սալը կիւնի էօյլենտէն սոնրա ալաֆ. սատթ 3ում Մարսիլիա, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէճէք պրբ։

(Տերսաատէթէն Իզմիրէ գասար 24 սատթատա վէ քէզա Տերսաատէթէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնում կիսիմմէաք պրբ։)

Վաբորտա էլէքթրիգ զըյասը պուլընմըրլարը կկպի, եէմքէր պիրինի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինէքի չարապ սախի մէճմանէն վէրիյէէքտիր։

Պու պապատ զիյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Բրիթիշ իւզերինատ Մէյմանէթի խանընտագի մէրքէզ ահէնթէսի վէ եախտա Սթամբոլտա Վալիտ Սուլթան խանընտագի չիպէյէ միւրաճաաթ իթթիլի պրբ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարընա Պաթում, Օսկա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շէրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսր արսաընտա մանթաղամ սէֆր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՉԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտ.ին 3ենի ճմ. էրթէսի կիւնիւ «Օրէնօգ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 5ենի բ. էրթէսի կիւնիւ «Տուռօ»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 8ենի բէնճէնպին կիւնիւ «Մախալիէն»՝ Սուրիա խաթ. Թընտան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 3ենի ճ. էրթէսի կիւնիւ «Մաթաբան» Մարսիլիատան։

ՀԱՒԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտ.ին 3ենի ճ. էրթէսի կիւնի ագչամ ալաֆ. սատթ 4ում գաբթան Բրօթէնին սիւլար օլուղը «Օրէնօգ» վաբորը՝ Իզմիր, Բատաս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լաթաքիա, Թարտուս (Նափա, Բօրթասա վէ Իսքէնտերիյէ իլէն ագ. Թարմա)։

Ալաֆր. դեկտ.ին 2ենի ճումատա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ում գաբթան Թիվօլինին սիւլար օլուղը «Պաղատա» վաբորը՝ Սէլանիկ, Շէրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 3ենի չարչընպին կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ում գաբթան Կէլրօլը սիւլար օլուղը «Սախալիէն« վաբորը՝ Իզմիր, Բիրէ, վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆ. դեկ.ին 3ենի ճ.էրթէսի կիւնի ագչամը ալաֆր. սատթ 4ում գաբթան Մանկուանընն սիւլար օլուղը «Մաթաբան» վաբորը՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. դեկտ.ին 5ենի բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4ում գաբթան Լըմնէէնին սիւլար օլուղը «Տուռօ» վաբորը՝ Օսէսայա։

Գումրանեա՝ սօղրուսան սօղրույա Բարի-Լիսն-Մէթթէռանէ չըմէնաքֆէրինին էն իյլէք սթաքհոլարբ իչին ուսէր պիրէթ վէրէպիլիր։

Ցտահ միւքէմմէլ մալիսաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօմմանէէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ահէնթէլիէկինի միւրաճաաթ իսթ. պէլիրլեր։

10—10

ԳԱՐԼՄԱՆ

ՊԷՕՅԻԻՔ ՄԱՂԱԶԱ

ՊԷՏՕՂԼՈՒԹՅՈՒՆ ՉԱՆՑՏԷՒ ՐԷՊԻՐՏԷ ՍԷՆԹ-ԱՆԹՈՒԱՆ ԳԻԼԻՍԷՍԻ ԳԱՐՇԵԼՍԸՆՏԱ

ԳԱԼԱԹԱՅԻ ՊԼՕՅԻԻՔ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆ

ԿԷԼԷՃԷԼ ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ

ՊԼՕՅԻԻՔ ՍԱԹԸՇ

ՂԱՑԷԹ ԷՀՎԷՆ ՖԻԹԱԹԼԱ ՄԷԼՍՈՒՄԼԻՔ ԵԷՆԻ ԵԷՆԻ ՄԱԼԼԱՐ

Գաբնլարա վէ չօճուգլարա մախսուս էլպիսէլէր, պլուզլար, էթէքլիքլէր, եունլը գումաշլար, մանթօլար, բէլէրինլեր վէ սարբէ սարբէ։

ՖՐԱՆԹԱՆ ԻՍԹԻՖԱՆԷՏ ԻՏԻՆԻՋ

15—8

ՖԷՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՆԷՏԷ

ՀԷՐՃԱՑԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՎԷՐԷՍԻԹԷ ՎԷ ԲԷՇԻՆ ՍԱԹԸՐԸ

Մէ-ՃԷվՀԷրաբ, Ֆօղիէ-ա վէ սան Ֆօղա հէր նէվ էլդիսէ վէ սաբէէ.

Մաղազամզը էմթաա վէ էմվալը մէվճուաէօնին նէվէրիինի սրթըրմագ վէ պու սուրէթէլ միհնէթէրմ միւրթերիէմդին բաղպէթինի պիր գաթ տահա ճէպ խուպ տահա զիյատ մէճմունն գըլմագ մագսէատիյէ գուսումը-ղըղա միւթալիգ չէչիալէրաեն մասատա, պու քէրրէ կէրէք երգէք վէ կէրէք գասընլար իչէն քիչիւք վէ պէօյիւք հէր օրնէնի մախսուս էլպիսէ, չամալը թագըմբը, թօնաֆիյէ, ասմա լամպալար վէ քեզալիք մօպիլիա ախտ հէր նէվ լեվազիմաթ թէատրիք իսիլերէք դայէթ էնվէն ֆիյաթլա վէ էն ալէտ ճընսատն օլմագ իւզրէ հէմ վէրեսիյէ վէ հէմ քեչին չարթլարը իլէ մաղազամզդա սաթըլմագտա օլուսղընատն, թէերիպէ պիր քերրէ օլսուն մաղազամզը թէչրիֆէ հիմմէթ պուլրըլմասընը զէվմթը քիրամատն բեճա իլէ քեպը ֆախր էյլերիմ։

ԹԷԷՏԻԹԷ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

1. Վէրեսիյէ ալան՝ 100ում 20ինի բեչին վէ միթեպագբընը տախի պէհէր հաֆթա 100ում 5 նխպէթլէ թէեսիյէ իսէճէք պրբ։
2. Պէվճէճէը բեչին իյթիրա խանէլերէ՝ 100ում 5 թենզիլ օլունը։
3. Բեչինեն իյթիրա օլունան մալլարտան եալընը թայլը միճեվէվերթ գուլլանըլմըշ ֆագաթ պօղուլմաշ իսէ՝ 100ում 10 թենզիլիւլ վէ վէրեսիյէ ալընմըշ վէ քեզալիք պօղուլմաշ թայլը միճեվէվերթ տախի 100ում 15 թենզիլիւլ կէրի ալընը։

ՖԻՅԱԹ ՍԱԳԹՈՒ

Հաֆթալըգ թեէսիյէթ իչիւն մաղազամզդն խուսուսի թանիլտարլարը հէր ասիմ մէվճուա պրբ։

Տէրսաատէթտէ Զարչուի Քեպիրատ Գուլյումնելար ճատատէսինատ Ն՝ 13։

50—18

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՀԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԼՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻ ԵՎ ՄԷՐՏԳԷՆԹԱՑԻ

1809ՏԻ. ԹԷԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1903 սէնէսի հասըլաթը	3,550,883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ՀՅՈՒՍԻՍԱՅԻ ԵՎ ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ

1836ՏԻ. ԹԷԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,523,504
1903 սէնէսի հասըլաթը	1,515,600

Թէեսիյէ օլունան Թագմինաթ՝ 41 միլեոն լիրասան զիյատ պրբ։

Իչպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզկար իթթիքլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլսուղլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէամմիթինի պիտէն գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀԼԵՆԻԳԷԼԷ Վէ ՇԵՐԱԻԹԸ ՄԻԹՅԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաան թիճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գաղա վուգուհնատ պէրմուհիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԱՆԻԳԷԹ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԻԻ, Շիմտիյէ տէկին եալընը զարգ ու զիյանը իչիւն Թագմին օլունան մէգաղը եէքիւնի 41 ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160000։

Իչպու գումբանեան՝ կէրէք վարար վէ կէրէք եէլքէն սէքիրնէպլէր մէրսուլ էմթաան թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալ բօսթա իլէ իրսալ օլունանագ էյնամ միւթէէվվիրը վէ նավլուն պէտելինի էնվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրարիթ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթեպերէ Տէրսաատէթ ատէնթէլիկենտ տավէթ օլունը։

Թաշրատա վիլայէթը Շահանէ իչիւն միւթեպեր վէքիլլէր իսթէնիմէթ պրբ։

Տէրսաատէթ վէքիլը ուսմանի Գ. Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաչա խան

50—10

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՃԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալխ Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլսուղը մաքինալարընն զէրֆիէթ վէ մէթանէթ իլէ սարբ պիր խալի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագարը օլընմըշ պրբ քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլեալար, թէզիլեր վէ գունսուրտաճլար մակա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ պրբլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գասար վուգուսլան մուլան մուէսսասա տէրկիի ումումիյէտտէ տէրթ եիւզէն զիյատ տիրլօմ վէ մուալիմատա նակլ օմաւ պրբ։

Շիւպէլեր պիւմիւմէ վիլայէթը Շահանէտ։

Մէղքիր մաքինալարն մահալը ֆիւրուխթը.

Գէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Դալաթա Մէրայընտա Մէճիտիյէ Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա [Գօն Մարչէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքերրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։ Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։

Սթանպուլտա [Սուլթան Գալաղատէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Իզմիրտա [Զարչը պօյունտա Նօ. 120։

Թագիլատէրատն սագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէղքիր գումբանեանընն իտարէի ումումիյէտ՝ Գէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքերրեր 343 նումէրօյը Տիւզօղլու Սէրգիսպէյ խանէսինտէ։

50—34